

# BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2001-2002

22 MEI 2002

**Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van  
9 april 1930 tot bescherming van  
de maatschappij tegen abnormalen,  
gewoontemisdadigers en plegers van  
bepaalde seksuele strafbare feiten**

**TEKST AANGENOMEN  
DOOR DE COMMISSIE VOOR  
DE JUSTITIE NA TERUGZENDING  
DOOR DE PLENAIRE VERGADERING**

Artikel 1

De wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In de wet van 9 april 1930 tot bescherming van de maatschappij tegen abnormalen, gewoontemisdadigers en plegers van bepaalde seksuele strafbare feiten, vervangen bij de wet van 1 juli 1964, wordt een artikel 19ter ingevoegd, luidende:

«Art. 19ter. — Het cassatieberoep tegen een door de Hoge Commissie tot bescherming van de maatschappij genomen beslissing die de beslissing tot af-

Zie:

Stukken van de Senaat:

2-653 - 2000/2001:

Nr. 1: Wetsvoorstel van mevrouw Clotilde Nyssens.

2-653 - 2001/2002:

Nr. 2: Amendementen.

Nr. 3: Verslag.

Nr. 4: Tekst aangenomen door de commissie.

Nr. 5: Amendementen.

Nr. 6: Aanvullend verslag.

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2001-2002

22 MAI 2002

**Proposition de loi modifiant la loi du 9 avril  
1930 de défense sociale à l'égard des  
anormaux, des délinquants d'habitude et  
des auteurs de certains délits sexuels**

**TEXTE ADOPTÉ  
PAR LA COMMISSION  
DE LA JUSTICE APRÈS RENVOI  
PAR LA SÉANCE PLÉNIÈRE**

Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Un article 19ter, rédigé comme suit, est inséré dans la loi du 9 avril 1930 de défense sociale à l'égard des anormaux, des délinquants d'habitude et des auteurs de certains délits sexuels, remplacée par la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1964 :

«Art. 19ter. — Le pourvoi en cassation contre la décision de la Commission supérieure de défense sociale confirmant la décision de rejet de la demande

Voir:

Documents du Sénat:

2-653 - 2000/2001:

Nº 1: Proposition de loi de Mme Clotilde Nyssens.

2-653 - 2001/2002:

Nº 2: Amendements.

Nº 3: Rapport.

Nº 4: Texte adopté par la commission.

Nº 5: Amendements.

Nº 6: Rapport complémentaire.

wijzing van het verzoek tot invrijheidstelling van de geïnterneerde bevestigt of die het verzet van de procureur des Konings tegen de beslissing tot invrijheidstelling van de geïnterneerde gegrond verklaart, kan alleen door de advocaat van de geïnterneerde worden ingesteld.»

### Art. 3

In artikel 28, eerste lid, van dezelfde wet, worden tussen de woorden «de gerechten» en de woorden «of de commissie», de woorden «, met inbegrip van het Hof van Cassatie,» ingevoegd.

de mise en liberté de l'interné ou déclarant fondée l'opposition du procureur du Roi contre la décision de mise en liberté de l'interné ne peut être formé que par l'avocat de l'interné.»

### Art. 3

Dans l'article 28, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi, les mots «, en ce compris la Cour de cassation,» sont insérés entre les mots «les juridictions» et les mots «ou les commissions».